

 **VOYAGES FLAMMANG**

ING 

SAISON 2020 – 2021

02/05/2021 – 16h00

www.fcwiltz.com




Ballon de Match
Aldin Cosic

LIVESTREAM

KNAUF
shopping center

sodexo 

team
SPORT.LU

info@teamsport.lu
Tel +352 26 88 94 87

NM ANM group
WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

 **IMMO
NORD**
Agence Immobilière
KARTHEISER

JANS 
groupe

ETEMPANEL

 **IMMO
E10** SÀRL
Toutes Opérations de Promotions

ivc group

MADE OF
BAMBOO



50 JAHRE FC WILTZ 71

**SEI TEIL UNSERER GESCHICHTE
UND UNTERSTÜTZE DEN KLUB!**

Liebe Supporter,

Im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums bieten wir Ihnen nochmal die Möglichkeit an, während der gesamten Saison bei jedem Spiel dabei zu sein und den Klub finanziell zu unterstützen.

HEIMTRIKOT 21/22

- Für 25 € wird Ihr Name in den Linien des Trikots integriert (siehe Modell). 5€ gehen an die Organisation Sports4Trees um Bäume in Afrika zu pflanzen.
- Für 71 € können Sie das Trikot mit Personalisierung (Nummer + Name) kaufen und Ihren Namen in den Linien des Trikots integrieren.

Diese Aktion läuft bis zum 15/03/2021

Name im
Trikot integriert

■ 25 €

Trikot
personalisiert +
Name integriert

■ 71 €

DIGICASH



LU62 0141
5188 7070 0000



marketing@fcwiltz.com
info@fcwiltz.com



+352/621313161



Partner Garage Martin Biver

mit den Elektroautos ID3 und ID4



Ab der kommenden Saison wird der Verein
mit ID3 und ID4 Autos ausgerüstet.
So verstärkt der Verein sein nachhaltiges Denken
und reduziert den CO2 ausstoß.

Es wurde mit der Garage Martin Biver in Weidingen
zusammen gearbeitet.



DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	1.L.	ND 19/20
TOR						
Pereira Guilherme (P)	5.11.2001	Mertert/Wasserbillig	0	0	x	0/0
Pleimling Marc (L)	11.6.1989	Grevenmacher, Hesperingen, Hostert	141	0	x	16/0
Ruffier Romain (F)	4.10.1989	FC Metz, Amiens, Rouen (alle F), Wiltz	171	0		17/0

ABWEHR

Alves Odair (L)	1.9.2001	Wiltz, FF Norden, Wiltz	0	0	x	0/0
Birk Thomas (D)	5.7.1988	TSV Treuenbrietzen, Energie Cottbus, Erzgebirge Aue, Chemnitzer FC, SV Elversberg, Röchliling Völklingen (alle D)	33	4		11/1
Crillon Judicaël (F)	21.11.1988	AS Nancy, US Raon L'Etape, SAS Epinal, SR Colmar, LB Châteauroux, Pau FC, FC Chambly (alle F)	0	0		0/0
Hennetier Jonathan (F)	6.11.1991	Epinal, Amnéville (beide F)	103	7		10/1
Konté Amdy (SEN)	13.7.1997	Génération Foot (SEN), FC Metz, Evian Thonon (beide F)	0	0		0/0
Mersch Gérard (L)	8.9.1996	Wintger, Wiltz, Fola	85	7	x	12/0
Nyssen Benoît (B)	12.9.1997	Standard Liège, KRC Genk (beide B)	31	0		14/0
Omrani Adelhakim (F)	18.2.1991	RC Lens, FC Le Mans, Nîmes Olympique, Chamois Niortais, CS Sedan (alle F), Oldham Athletic (ENG), RE Virton (B), Dunarea Calarasi (ROM)	4	0		4/0
Popovic Stevan (L)	18.1.2002	Fola, FC Metz (F)	0	0	x	0/0
Simon Pit (L)	17.2.1998	Hesperingen, FC Metz (F)	44	4	x	13/1
Zinga Glodi (L)	4.11.1993	Rümlingen, UT Petingen	96	3	x	3/0
Bentebbal Hadi (F)	6.7.2001	AS Nancy (F)	0	0		0/0

MITTELFELD

Holter Dwayn (L)	15.6.1995	RFCUL, Greuther Fürth (D), Fola, Déifferdeng 03, Virton (B)	65	5	x	13/2
Humbert Julien (F)	23.6.1984	ASPTT Metz, RS Mangy, FC Metz (alle F), 1. FC Saarbrücken, MSV Duisburg, RW Erfurt, Hansa Rostock, 1. FC Saarbrücken (alle D), APM Metz, F91	65	3		14/1
Ikene Farid (L)	15.12.2000	F91, Déifferdeng 03, Niederkorn	20	3	x	13/3
Nakache Kevin (F)	5.4.1989	AS Cannes, RC Lens (beide F), FC Barakaldo (ESP), La Louvière, White Star (beide B) F91	95	17		15/4
Nsidjine Dylan (L)	12.7.2000	Diekirch, RFCUL, 1. FC Saarbrücken, 1. FC Köln, 1. FC Kaiserslautern (alle D)	0	0	x	0/0
Simon Jérôme (F)	12.9.1993	Grenoble Foot, HSC Montpellier, Le Pontet (alle F), Virton, RWDM (beide B), AOX Kissamikos (GR)	10	1		5/0
Taber Tyler (L)	19.7.2003	RFCUL, FC Metz (F), 1. FC Nürnberg (D)	0	0	x	0/0

ANGRIFF

Da Mota Daniel (L)	11.9.1985	Etzella, F91 Düdelingen	394	154	x	12/5
Dembélé Mana (F)	29.11.1988	LB Châteauroux, Chamois Niortais, Clermont Foot, EA Guingamp, AS Nancy, AC Le Havre, Stade Laval (alle F)	5	0		5/0
Mmaee Jacky (B)	16.11.1994	Standard Liège (B), Roda Kerkrade (NL), Wiltz, Niederkorn	14	4		14/4
Mabella Yann (F)	22.2.1996	Lyon-Duchère, Champagne SPF, CAS Cheminots Oullins Lyon, Olympique Lyon, AS Nancy, LB Châteauroux, FC Tours (alle F)	17	11		17/11
Tinelli Loris (L)	2.2.1999	Kayl/Tetingen, RSC Anderlecht, RE Virton (beide B)	13	1	x	13/1
Bouché Yan (L)	19.3.1999	Grevenmacher, Arminia Bielefeld, Alemannia Aachen (beide D), OSC Lille (F)	12	2	x	12/2

Trainer: Régis Brouard (1. Saison), 17.1.1967, Trainerstationen: Rodez AF, Nîmes Olympique, US Quévilly, Clermont Foot, Chamois Niortais (alle F), AFC Tubize (B), Red Star Paris (F)
Neuzugänge: Pleimling (Hostert), Konté (Evian Thonon/F), Mmaee (Niederkorn), Mersch (Fola), Taber (1. FC Nürnberg/D), Crillon (FC Chambly/F)
Abgänge: Bessad Sulejmani (Mertert/Wasserbillig), Dylan Meireles (Jeunesse), Henrique da Silva (Weiler), Joscelino dos Santos (Steinsel), Noel Mattis (Lorentzweiler), Pape M'Boup (Schengen), Gil Jacinto (Remich/Bous), Jordi Oliveira (Äischdall), Rayane Laouira (Kayl/Tetingen), Alex Semedo (Wiltz), Artur Ataide (Canach), Sory Camara, Amar Catic (beide Ziel unbekannt)

- ✓ ATHLETIC COACHING
- ✓ REHABILITATION
- ✓ TREATMENT AFTER INJURIES AND SURGERY



profiFIT
 profit.com
 @profit.athletic



* Wegen positiver Covid-19-Fälle konnte das Mannschaftsfoto des Racing nicht aufgenommen werden. Dieses Foto entstand bei einem Testspiel.

Hintere Reihe von links: Romain Ruffier, Pit Simon, Amdy Konté, Kevin Nakache, Julien Humbert, Mana Dembélé
Vordere Reihe von links: Yann Mabella, Farid Ikene, Jonathan Hennetier, Jérôme Simon, Benoît Nyssen

Europapokal anvisiert

RFCU LÉTZEBUERG Knappe, aber bewusste Einkaufsliste

Marc Biber

Beim abrupten Saisonende fehlten dem Racing acht Punkte zur EP-Teilnahme. 2020 sind die Hauptstädter allerdings noch ohne Niederlage (fünf Spiele inklusive Nachholpartie), zuletzt gab es drei Siege in Folge, u.a. in Niederkorn und gegen den F91.

ZIELE

Da die europäischen Träume auf Verlorenkost platzten, will man Versäumtes in dieser Saison nachholen. „Ein europäischer Tabellenplatz ist aber keine Pflicht“, so Régis Brouard, „jedoch, wie bei wohl vielen Vereinen, erwünscht“. Der Trainer hatte den Verein erst im Laufe der angebrochenen Saison übernommen und konnte auf Anhieb gute Resultate erzielen. Brouard gibt sich denn auch selbst eine Top-vier-Platzierung als Ziel. „Wir müssen zusehen, gut aus den Startlöchern zu kommen, unser Auftaktprogramm ist schwer genug.“ Auf jeden Fall will sich der Racing längerfristig in den oberen Regionen festsetzen.

13

Die Hauptstädter haben ihren Kader ausgemistet, 13 Spieler mussten gehen

NEUZUGÄNGE UND ABGÄNGE

„Wir haben uns von einigen Spielern getrennt, die eine gewisse Altersgrenze überschritten haben“, erklärt Brouard die Abgänge von Dos Santos (51 Jahre), Mboup (35) und Da Silva (38). Das Trio gehörte in der Vergangenheit zu den Abwehrholdies im Stade Hammerel. Eine neue Chance suchten auch jüngere Akteure, die nicht unbedingt ins Konzept des Trainers passten. Am Ende gab der Racing Luxemburg 13 Spieler ab. Alles Verluste, die der Verein gut verkraften kann.

Die Einkaufsliste fiel hingegen knapp aus. Der wohl wichtigste Neuzugang kommt aus Niederkorn: Jacky Mmaee wird das ohnehin schon brandgefährliche Sturmduo Mabella/Dembélé auf der Torejagd unterstützen. Auch die Abwehrreihe erhält mit dem Senegalesen Amdy Konté eine hoffnungsvolle Verstärkung.

In Hostert wurde der Fusionsverein mit Marc Pleimling auf der Suche nach einem Back-up für Keeper Ruffier fündig. Einen guten Fang machte das Gespann um Trainer Brouard und Sportdirektor Iliès Haddadji mit Gérard Mersch, den man von der Fola Ioseiste. Der ehemalige Wiltzer ist in der Defensive variabel einsetzbar.

Aufgestockt wurde der Kader mit etlichen jungen Hoffnungsträgern. Die Verlorenkoster haben in ihren vielen Jugendmannschaften ein Heer an Talenten. Eines davon ist der 17-jährige Tyler Taber, der die Hauptstadt 2016 Richtung Metz (U17) verließ. In der vergangenen Saison wechselte er zum 1. FC Nürnberg, wo der U19-Nationalspieler in der U17-Bundesliga Süd/

Südwest zehn Einsätze und zwei Tore feierte. In der neuen Spielzeit hofft man bei seiner Heimkehr auf einen ähnlichen Erfolg. Odair Alves, Stevan Popovic (Abwehr) und Hadi Bentebbal (Mittelfeld) gehören ebenfalls der Garde der jungen Wilden an und wollen den gesetzten Spielern den Stamplatz streitig machen.

ZITAT

Der Racing FC Union Luxembourg verfügt über einen ausgeglichenen Kader und einen Trainerfuchs, der das Orchester erfolgreich dirigieren kann. Mit zuletzt drei Siegen haben die Hauptstädter bewiesen, dass man mit ihnen rechnen kann. Läuft alles nach Plan, ist ein Platz unter den Top vier durchaus möglich.



Wir hatten schon in der vergangenen Saison eine gute Mannschaft

Régis Brouard

3 Fragen an



Régis Brouard

Der TV-Experte der Hauptstädter

Sie waren zum ersten Mal für den Kader verantwortlich, war es eine Zusammenarbeit?

Es war eine Entscheidung unter Kollegen. Wir haben alle Entscheidungen gemeinsam getroffen. Es war ein Anliegen von mir, den Kader zu verjüngen, deshalb haben wir uns von einigen altgedienten Spielern getrennt und wir haben nach gezielten Verstärkungen Ausschau gehalten.

Warum wurde bei der Vielzahl an Abgängen auf Transfers verzichtet?

Wir sahen keine zwingende Notwendigkeit dafür. Nach der Rückrunde lief es gut und es ist schade, dass wir von der Pandemie ausgebremst wurden. Wir wollen dieser Mannschaft das Vertrauen schenken und dort weitermachen, wo wir gestoppt wurden. Mit den Neuzugängen haben wir mehr Variation.

Es wurden Eigengewächse integriert. Ist das die neue Philosophie des Vereins?

Es ist ebenfalls eine gemeinsame Philosophie, die sich zwangsläufig ergeben hat. Wir haben eine sehr gute Nachwuchsarbeit, warum sollen wir diese Spieler für andere Vereine ausbilden? Wir würden diesen Talenten eine Chance bieten. Sie dürfen sich beweisen und wir werden sehen, wer es in den Kader schafft und wer durchs Raster fällt.



Gleicher Weg, anderes Ziel

Hesperingen schlägt Wiltz im Duell der Aufsteiger und bleibt in der BGL Ligue im Titelrennen

Von Bob Nemmen

Hesperingen und Wiltz sind keine normalen Aufsteiger, das war schon vor Saisonbeginn klar. Während der FC Swift dank der Unterstützung von Flavio Becca einige der besten Spieler der BGL Ligue verpflichtete, untermauerte auch das Team aus dem Norden die eigenen Ansprüche auf dem Transfermarkt. Zur großen Überraschung startete die Mannschaft von Trainer Dan Huet dann sogar besser in die Saison als Hesperingen.

Acht Monate später sieht die Tabelle anders aus. Der FC Swift kämpft als aktueller Zweiter um den Meistertitel, während Wiltz nur noch Neunter ist. Samel Ibrahimovic und Co. haben allerdings noch drei Nachholspiele in der Hinterhand. Hesperingen machte gestern zu Hause beim 4:2-Erfolg deutlich, dass die Punktedifferenz von 21 Zählern zwischen beiden Teams kein Zufall ist. Denn obwohl Wiltz über weite Strecken die engagiertere Mannschaft war, setzte sich der FC Swift durch.

Eiskalte Gastgeber

Bereits in der 4. legten die Gastgeber den Grundstein zum Sieg. Nach einem Ballverlust von Dino Mahmutovic im Mittelfeld schaltete Hesperingen schnell um. Nicolas Perez zögerte nach Vorarbeit von Hakim Abdallah nicht lange und traf aus 16 Metern zum 1:0. Olivier Marques und seine Teamkollegen ließen schnell nach. Die Hesperinger leisteten sich leichtfertige Ballverluste und kamen zu spät in die meisten Zweikämpfe. Trainer Pascal Carzaniga war sichtlich unzufrieden.

Nach 44 Minuten erinnerten die Hesperinger dann daran, warum sie und nicht der Gegner im Titelrennen mitspielen. Nach einem schönen Zuspiel von Perez erhöhte Abdallah auf 2:0. Dass der Halbzeitstand dennoch knapp ausfiel, hatten die Wiltzer Edis Osmanovic zu verdanken, der mit einem sehenswerten Fernschuss verkürzte.

Direkt nach dem Seitenwechsel erstreckte Emmanuel François die aufkommenden Hoffnungen der Gäste im Keim, als er nach einem starken Solo das 3:1 erzielte. Für die Entscheidung sorgte Dominik Stolz in der 55. Als Osmanovic in der 66. nach einem Zweikampf mit Hakim Menai im Strafraum zu Boden ging, entschied Schiedsrichter Frank Bourgnon auf Elfmeter. Der Gefoulte verwandelte diesen selbst. Ein weiterer Treffer blieb Wiltz trotz aller Bemühungen verwehrt. „Wir hätten uns belohnen müssen“, so Trainer Huet. „Solange wir gewinnen, ist es nicht schlimm, wenn wir mal keine gute Leistung zeigen“, meint Perez.

Die besten Aufsteiger

Meister: Spora (1955/1956)
Platz zwei: Stade Diddelengen (1919/2020 und 1927/1928); Progrès (1936/1937); Alliance Diddelengen (1961/1962)
Platz drei: US Diddelengen (1933/1934); Etzella (2003/2004); Differdingen (2006/2007)



Hesperings Torschütze Nicolas Perez behauptet den Ball gegen Alex Semedo (Wiltz).

Foto: Yann Hellens



Randy Giargiana und Co. sind über weite Strecken besser, dennoch verliert Wiltz gegen den FC Swift um Bryan Mëllise (rotes Trikot).

Durch den Heimsieg darf der FC Swift weiterhin vom Titel träumen. Sollte Hesperingen die Sensation gelingen und als Aufsteiger Meister werden, wäre es zwar ein

historischer, aber kein einmaliger Erfolg. In der Saison 1955/1956 gelang Spora dieses Kunststück.

In der jüngeren Vergangenheit kämpften die meisten Aufsteiger

erwartungsgemäß meist um den Klassenerhalt. Das bis dato letzte Team, das es aus der Ehrenpromotion in die BGL Ligue schaffte und dort umgehend einen Platz in den Top Ten belegte, war Hostert im Jahr 2018. Zwei Jahre zuvor spielten mit Strassen (Fünfter), Racing (Achter) und RM Hamm Benfica (Neunter) alle drei Aufsteiger starke Saisons.

Jagen bis zum Schluss

Wie jene Clubs verfolgt auch Wiltz das Ziel, sich langfristig im Oberhaus zu etablieren. Auch wenn die Gäste gegen Titelaspirant Hesperingen eine Niederlage kassierten, hat Huets Team in dieser Spielzeit schon mehrfach bewiesen, dass es in der BGL Ligue zu den besseren gehört. „Spielerisch und kämpferisch kann ich meiner Mannschaft kaum Vorwürfe machen“, sagt der Trainer nach dem Spiel. Den Fokus richtet er bereits auf das Duell mit Racing am Sonntag (16 Uhr). Die aktuelle Tabellenposition interessiert Huet dabei nicht. „Ich achte während der Saison gar nicht darauf, weil das überhaupt nichts bringt.“

Bei Hesperingen wird nach dem Sieg kein Hehl aus den Titelambitionen gemacht. Patzer sind ab jetzt verboten. „Es wird natürlich sehr schwer für uns. Doch wenn wir gewinnen, setzen wir Fola

unter Druck“, sagt Torschütze Perez.

65 Jahre nach dem Erfolg von Spora wäre es mal wieder an der Zeit für eine Sensation – zumindest wenn es nach den Hesperingern geht.

Hesperingen - Wiltz 4:2 (2:1)

Hesperingen: Joubert, Menai, Piroghe, Malget, Mëllise, Stolz, Marques, Gans, François (82. Avilovic), Perez (86. Pedro), Abdallah (58. Coella)

Wiltz: Schön, Biver, Barkic, Dachelet, Semedo (86. Schroeder), Mahmutovic (54. Pita), Philipp, Osmanovic, Terremans, Ibrahimovic, Giargiana

Torfolge: 1:0 Perez (4.), 2:0 Abdallah (44.), 2:1 Osmanovic (45. +17.), 3:1 François (46.), 4:1 Stolz (55.), 4:2 Osmanovic (66., Fohlelfmeter)

Gelbe Karten: Menai, Stolz, Trainer Carzaniga, Malget (Hesperingen), Mahmutovic, Schön (Wiltz)

Besondere Vorkommisse: Bei Hesperingen fehlten neben dem langverletzten Toppis auch Babit, Corral und Perrard. Pedro verlässt Hesperingen zur kommenden Saison und wird in die Ehrenpromotion zum FC Mamer 32 ausgeliehen. Wiltz misste auf Vaccaro (Quartäne) sowie die verletzten Fernandes, Kaba und Vandenbroeck verzichten.

Schiedsrichter: Bourgnon, Ries, Mintz

Hesperingen im Glück

SWIFT HESPERINGEN - FC WILTZ 71 4:2 (2:1)

Stefan Förster

Im Kampf um den Titel hat der Swift einen wichtigen Dreier gegen leidenschaftlich kämpfende Wiltzer eingefahren. Am Ende konnte sich die Carzaniga-Elf glücklich schätzen, denn die Nordisten hätten einen Punkt verdient gehabt.

Immer noch ohne Vaccaro und Vandenbroeck, konnte Wiltz-Trainer Dan Huet jedoch seinen Torjäger Ibrahimovic wieder in der

Startelf begrüßen. Bei den Hausherren kehrten Garos und Francoise in die Anfangsformation zurück.

Den besseren Start erwischte der Swift. Schon in der zweiten Minute spielte Stolz einen Pass auf Perez, der nur knapp gegen Schon zu spät kam. Wenig später klingelte es dann im Kasten des Nationalkeepers. Ein Klärungsversuch von Mahmutovic misslang, Stolz suchte und fand Abdallah, der zentimetergenau für Perez auflegte. Dessen starker Schuss aus 16 m ließ Schon keine Chance.

Es entwickelte sich eine flote Begegnung, in der sich der FC Wiltz nicht versteckte. Huets Außenverteidiger spielten offensiv und breit. Menai rettete in letzter Sekunde gegen Ibrahimovic (24.) und Timmermans verpasste die Großchance zum, mittlerweile verdienten, Ausgleich (30.). Wiltz drückte, rannte früh an, wirkte in den Zweikämpfen galliger und brachte Swift-Coach Carzaniga auf die Palme. Es glich aber einem Tanz auf der Rasierklinge, denn Hesperingens überragendes Offensivtrio blieb bei

Kontern stets gefährlich. Abdallah verpasste zunächst das Ziel (28.), erzielte aber kurz vor der Pause seinen 20. Saisontreffer nach toller Vorlage von Perez (44.). Unbeirrt blieb der Gast am Drücker und Osmanovic schaffte in der Nachspielzeit mit einer Bogenlampe den Anschlusstreffer.

Die zweite Halbzeit begann ebenso furios. Ein weiter Abschlag von Joubert wurde von Abdallah verlängert und Francoise schlenzte den Ball in den rechten Winkel. Um Antwort bemüht, konnte Wiltz dieses Mal nur wenig Druck aufbauen. Abgeklärt und seelenruhig ließ der Titelanwärter den Ball nun durch seine Reihen laufen und Stolz erhöhte auf 4:1 aus

kurzer Distanz (55.). Ein wenig Hoffnung schöpfte die Mannschaft aus dem Norden nach einem verwandelten Foulelfmeter (66.) und einer Ibrahimovic-Chance (69.). Hesperingen verspielte mehrere Konter, aber es war der FC Wiltz, der bis zum Umfallen kämpfte und alles nach vorne warf. Schlussendlich wurden sie für ihren Arbeitsaufwand nicht belohnt.

Mamer holt Pedro

Ehrenpromotionär FC Mamer 32 hat einen Coup auf dem Transfermarkt gelandet. Der Klub vermeldete gestern die Verpflichtung von Joël Pedro vom Swift Hesperingen.

Stimmen

Dominik Stolz (Swift): „Es war nicht unser bestes Spiel, obwohl wir reichlich Chancen hatten. Die bessere Mannschaft hat diesmal nicht gewonnen, nach den Spielanteilen wäre ein Remis durchaus fair gewesen. Wir hatten heute Glück.“

Dan Huet (Wiltz): „Wir hätten hier wenigstens mit einem Punkt, wenn nicht sogar mit drei nach Hause fahren können. Ich habe unsere Mannschaft selten so gut spielen sehen. Leider haben wir die Anfangsphasen beider Halbzeiten komplett verschlafen und kassierten so drei Tore.“

Statistik

Hesperingen: Joubert – Menai, Malget, Prempeh, Mélisse – Marques, Garos – Stolz, Perez (86. Pedro), Francoise (82. Avdusovic) – Abdallah (68. Colella)

Wiltz: Schon – Biver, Burkic, Dachelet, Semedo (86. Schroeder) – Philipps, Mahmutovic (64. Schime) – Timmermans, Osmanovic, Giargiana – Ibrahimovic

Schiedsrichter: Bourgnon – Ries, Mentz

Gelbe Karten: Menai, Stolz, Carzaniga (Trainer), Malget – Schon
Torfolge: 1:0 Perez (4.), 2:0 Abdallah (44.), 2:1 Osmanovic (45.+2), 3:1 Francoise (46.), 4:1 Stolz (55.), 4:2 Osmanovic (66., Foulelfmeter)

Beste Spieler: Francoise, Perez, Garos – Biver, Timmermans, Osmanovic

Spieler des Spiels: Mickaël Garos spielte unauffällig, aber effektiv im Mittelfeldzentrum. Bewahrte in den konfusen Minuten des Swift kühlen Kopf und brachte die dringend nötige Ruhe in das Spiel.

Wort, 30. April 2021

Wegen des Corona-Virus

Spielausfälle könnten weitreichende Folgen haben

Die BGL-Ligue-Saison soll zum 30. Mai abgeschlossen werden. Bis Ende Mai müssen der Europäischen Fußball-Union UEFA die vier Europapokalteilnehmer mitgeteilt werden. Was geschieht, wenn am letzten Spieltag Begegnungen wegen positiver Corona-Fälle ausfallen? „Wir haben zurzeit keinen richtigen Plan B“, betont Paul Philipp, der Präsident des Fußballverbands FLF. „Wir müssen einfach hoffen, dass die Saison zu Ende gespielt werden kann.“

Der FLF-Präsident macht sich aber Gedanken um ein Notfallscenario. „Sollte nun eine wichtige Begegnung im Kampf um den Meistertitel oder um den Europapokal nicht ausgetragen werden können,

müssten wir wohl versuchen, diese ein paar Tage später im Juni anzutragen zu lassen. Wir müssten dann darauf hoffen, dass uns die UEFA zugesteht, die Saison etwas später zu beenden.“

Wiltzer Maunmutprogramm

Die Nationalelf bestreitet am 2. Juni ein Testländerspiel in Norwegen. „In der BGL Ligue sind nicht mehr viele Nationalspieler aktiv. Sollte einer dennoch mit seinem Verein in einem Nachholspiel gefordert sein, würde man sicherlich eine Lösung finden“, so Philipp.

Doch nicht nur ein Spielausfall am letzten Spieltag könnte weitreichende Konsequenzen haben.



FLF-Präsident Paul Philipp muss in diesen Zeiten reaktionsfähig sein. Foto: Ben Majerus

„Wiltz hat noch drei Nachholspiele zu bestreiten. Würde nun noch ein weiteres Spiel der Wiltzer ausfallen, dann stünde kein Ausweichtermin mehr zur Verfügung.“ Die FLF hat nur begrenzte Möglich-

keiten. „Wir können die Vereine nicht verpflichten, sich für den Saisonendspurt in ein Quarantäne-Trainingslager zu gehen. Dies ist im Profifußball denkbar, aber nicht in Luxemburg.“

Programm und Tabelle

BGL LIGUE - 25. SPIELTAG

Am Sonntag:

15:00: Fola – Mondorf
15:00: F91 – Differdingen
15:00: Wiltz – Abing
16:00: Hesperingen – Rosport
16:00: Strassen – Jeunesse
16:00: Nieder Korn – Etzella
16:00: Titus Petingen – Hostert
16:00: RM Hamm Benfica – Rodange

PLatz	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1. Fola	13	11	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2. Hesperingen	24	15	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3. F91	24	15	1	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4. Abing	24	13	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
5. Rosport	24	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6. Jeunesse	24	20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7. Differdingen	23	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8. Hostert	24	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9. Wiltz	21	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10. Strassen	24	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11. Rosport	24	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
12. Rodange	24	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13. Mondorf	22	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
14. RM Hamm Benfica	22	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
15. Titus Petingen	23	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16. Etzella	23	7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

○ 5 Appartements vendu **Kehlen**



○ Reste 3 Maisons à **Elvange**



○ 6 Appartements à vendre **Hosingen**



○ Reste 3 Appartements **Buschdorf**



Chameleon
Real Estate

La société Chameleon Real Estate a été fondée dans le but de réaliser de nouvelles constructions avec des produits et services de qualité sur le territoire du Luxembourg.

Pourquoi nous choisir?

Chameleon Real Estate s'engage à réaliser des nouvelles constructions dans les meilleurs délais avec des produits et services de qualité à tous nos clients. Nous garantissons un accompagnement optimal de votre nouveau projet afin d'assurer votre bien-être pendant et après son achèvement.

Nous recherchons des terrains ou maisons à démolir.



35 rue de Luxembourg

L-7480 Tuntange

+352 691 550 333

www.ChameleonEstate.com



PANORAMAARNECH
restaurant & pizzeria

Das erwartet Sie vor Ort:

- Großer Parkplatz
- Behindertengerechter Zugang
- Kinderecke
- Im Sommer - Hüpfburg vor der Tür
- Themenabende

Feiern Sie ihr Fest bei uns. Wir haben Platz für bis zu 120 Personen.

- Kommunionen
- Betriebsfeste
- Hochzeiten
- Geburtstage
- Cocktail
- und vieles mehr...

Besuchen Sie uns!

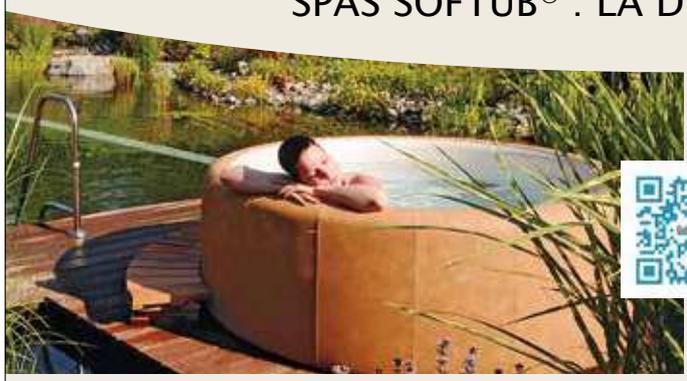
- Öffnungszeiten:
Bistro:
Mo - So: **9:00 - 19:00 Uhr**
Restaurant:
Mo - So: **11:30 - 14:00 Uhr**
Mi - So: **18:00 - 22:00 Uhr**



Tel.: +352 26 90 46 95
www.panorama-maarnesch.lu

Softub® Wellness

SPAS SOFTUB® : LA DÉTENTE À L'ÉTAT PUR



Toute notre gamme est disponible avec ou sans pose. Un service de maintenance et d'entretien est possible sur demande.

Softub Wellness sàrl. | Am Pëtz 10 | L -9579 Weidingen
Tél.: +352 26914368 | GSM: +352 621153244
contact@softub-wellness.lu | www.softub-wellness.lu

Nos bureaux sont ouverts lundi, mardi et jeudi de 9H00 à 17H00. Autres jours sur rdv.
Nos produits sont exposés chez Garden Konzept.



Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL*** & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99
Fax +352 95 75 95

info@auxtanneriesdewiltz.com
www.auxtanneriesdewiltz.com

In 2020,
the hotel & restaurant
«Aux Anciennes Tanneries»
in Wiltz will cause
a sensation with it's
NEW LOOK
new concept
new cuisine
new atmosphere
new management
new chef
new team

AUX TANNERIES DE WILTZ

Déi nei Equipe vum Hotel*** & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant vum Méinden den 31ten August un och erëm Mëttes op ass. Op onser neier Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wooltz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wooltz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begrëssen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschrefte vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op: Méindes, Donneschdes, Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.30 a vun 18.00 bis 21.00 Auer. Dénssdes a Mëttwochs ass de Restaurant zou. Kuckt och op eis nei Homepage: www.auxtanneriedewiltz.com

Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz
Tel.: 95 75 99
Mail: info@auxtanneriedewiltz.com



depuis 1824

simon



0,0% ALC.

BIÈRE BLONDE SANS ALCOOL



59,00 €/mois*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes tv

BOUQUET TV ELTRONA
ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)
INSTALLATION GRATUITE
+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)

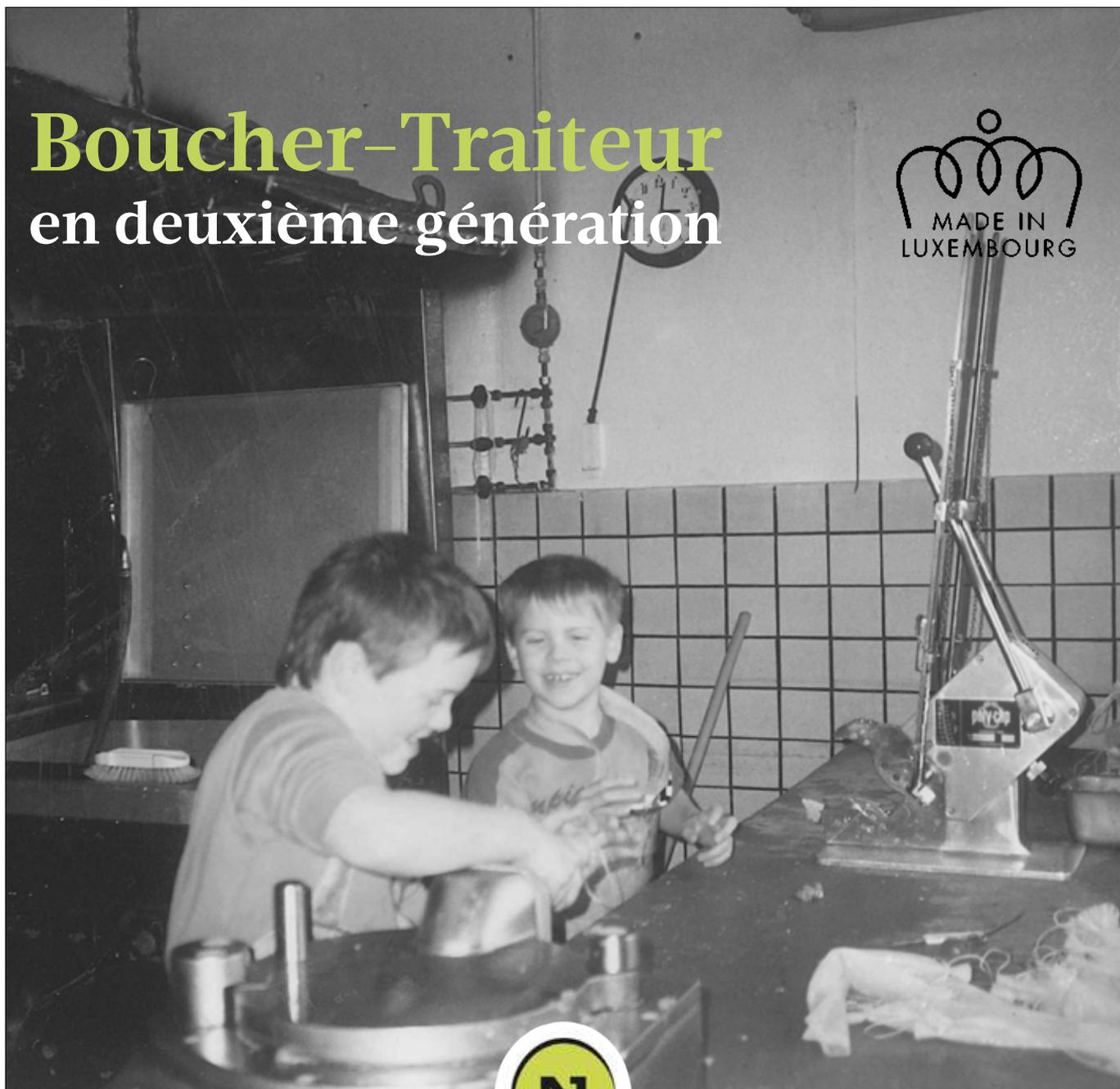
Module CAM offert
ou décodeur HD à 75€
au lieu de 145€
FRITZ!Box 6430 incluse
*Engagement 24 mois



eltrona

Luxembourg-Hollerich
Esch-sur-Alzette

Boucher-Traiteur en deuxième génération



NIESSEN

DEPUIS 1982

BOUCHERIE | TRAITEUR | MARIAGE

103, Grand-Rue | 9905 Troisvierges
T: +352 99 81 03

BIO-BOUCHERIE | BIO-TRAITEUR

137, Avenue Gaston Diederich | 1420 Luxembourg
T: +352 44 65 45

info@niessen.lu | www.niessen.lu



**Fleurs
Stemper**
kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,
bouquets, événements, décorations,
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

www.fleurs-stemper.com
info@fleurs-stemper.com



SF M A R B R E R I E
STEMPER
ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES
MONUMENTS | ESCALIERS
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig
Tel. +352 83 82 22

www.stemper-stones.lu
info@stemper-stones.lu



Stranen

POMPES FUNEBRES

Nous vous offrons une expérience
et un service accompli par des
professionnels et un vaste choix
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges
Tel. +352 99 80 35

www.stranen.lu
astranen@pt.lu



ACHAT - VENTE - LOCATION - ESTIMATION - SYNDIC DE COPROPRIETE
VOTRE AGENCE DE "CONFIANCE" A CLERVAUX
un partenaire pour toutes vos transactions
immobilières au Grand-Duché de Luxembourg
ESTIMATION
GRATUITE
www.immo-wagner.lu



MADE IN
LUXEMBOURG
Schränneri
heusbourg
zënter 1895



www.heusbourg.lu

L-9641 Brachtenbach
Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27
GSM: 621 177 533

SAN LU



Team
SPORT.LU



VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 30 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs. Forte de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

«Nous remercions chacun de nos salariés pour son travail ainsi que nos clients (privés, professionnels et bureaux d'architectes) pour la confiance qu'ils nous ont accordée tout au long de l'année.»

Nous tenons également à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers.»

Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 15 appartements et 2 maisons à Perlé, 1 maison à Harlange. Si l'année s'achève à peine, le carnet de commande 2020 de Touchèque Lux est donc déjà bien rempli ! Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet (www.touchequelux.lu) dans le courant de l'année 2020. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

NOUVELLE ADRESSE :
ROUTE DE BIGONVILLE, 55
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



L'entreprise de construction générale, Touchèque Lux a changé d'adresse. La société s'est, en effet, installée dans un immeuble flambant neuf, idéalement situé sur le site des anciennes ardoisières à Rombach-Martelange.



Nos nouveaux bureaux



TOUCHEQUE LUX
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

+352 26 61 52 63

info@touchequelux.lu
www.touchequelux.lu

5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

icp.lu



**Inter Central
Pneu**

MERSCH

Tél. 263252-1

WILTZ

Tél. 26950010

Continental



Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
ed & reakfast
P o m m e r l o c h

**PRO
SOCCER
DATA**



GSN.lu PEUGEOT

GARAGE SIMON DU NORD / TARCHAMPS / FISCHBACH

www.gsn.lu

Z.I. Giällewee 64, rue du village
 L-9749 Fischbach L-9689 Tarchamps
 Tel: 99 75 47 1 Tel: 99 34 17 1

STIHL® CENTER DUMONG
 Ettelbruck & Wiltz



IMMO E10 SARL
 Toutes Opérations de Promotions

13, rue de la gare
 L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00 > Achat / Vente
 Fax: 27 76 46 01 > Location
 GSM: 691 350 350 > Promotion
 E-Mail: immo_e10@yahoo.de

www.immoe10.lu

BEIM OSCAR

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

www.chezoscar.com



VITRERIE du NORD SARL



Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium Argos Premium Mazout



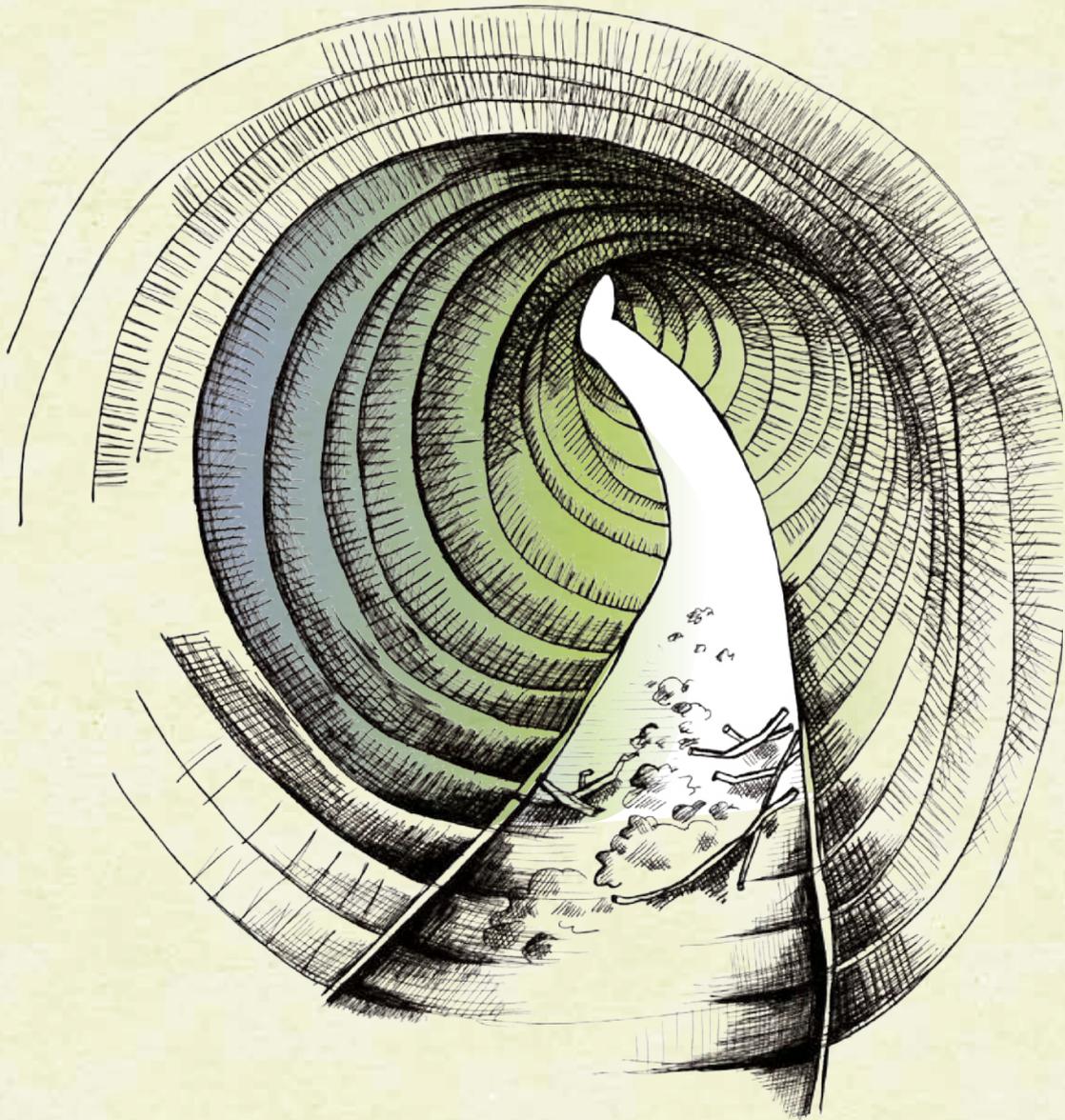
Argos Oil

Mazout BOVÉ

BRACHTENBACH

99 45 90 www.bove.lu

Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



LAMESCH

LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an enger schwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmme de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Ech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:
#eemolemmerfcwooltz71

Michael Schenk, Präsident.



FC WILTZ 71 «KAAFT ÄEREN TRIKOT»

Prix: 50 €

Tailles: 3 XS - 3XL avec votre nom et numéro inclus

**Couleur: rouge ou bleu
Tailles enfants disponibles**

**Commande par e-mail: info@fcwiltz.com
ou www.fcwiltz.com**

The Sodexo logo, featuring the word 'sodexo' in a blue, lowercase, sans-serif font. A red swoosh underline is positioned under the 'x', and a blue seven-pointed star is located above the end of the swoosh.

MEMBRES ET DONATEURS

Assa Raymond, Erpeldange
Archambeau Jeanine, Bastogne
Araujo Dias Joao, Weidingen
Arendt Sally, Knaphoscheid
Arndt Frank, Wiltz
Baum Arlette, Wiltz
Baum Arny, Wiltz
Baum Gina, Wiltz
Baum Jacques, Wiltz
Becker Alain, Ettelbruck
Becker Marco, Wiltz
Berchem Chantal, Luxembourg
Berg Albert, Knaphoscheid
Bgl Bnp Paribas, Wiltz
Sliepen-Bolmer Brigitte, Nocher
Bolmer Alain, Nagem
Breuer Marcel, Wiltz
Bruch Lex, Dudelange
Bucco Carlo, Pommerloch
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz
Comes Patrick, Erpeldange
Conter Claude, Wiltz
Cornaro Marco, Boulaide
Cornette Julot, Vaux-sur-Sûre
Crochet Jos, Wiltz
Deckenbrunnen Lucien, Nocher
Deprez Carlo, Doncols
Deprez Luc, Wiltz
Di Centa Ramona, Knaphoscheid
Etgen Fernand, Oberfeulen
Everad Rom, Insenborn
Federspiel Fernand, Wiltz
Federspiel Josy, Roullingen
Feller Michel, Wiltz
Feller Victor, Nocher
Ferber-Kauffmann Pierre, Wiltz
Fiduciaire Funck, Wiltz
Flick Gaston, Kautenbach
Foyen Joseph, Bastogne
Fraiture Tom, Wiltz
Frost Michel, Wiltz
Gasper Claudine, Colmarberg
Gaudront Marcel, Doncols
Gaul Jos, Brachtenbach
Gaul Celia, Brachtenbach
Gira Marc, Nothum
Girrens Michele, Wiltz
Goeders Alice, Nocher
Goeders Carlo, Nocher
Goeders Frank, Nocher
Goeders Laura, Nocher
Goeders Marc, Nocher
Goerres-Moecher René, Wiltz
Grund Rol, Wiltz
Guth Joé, Weidingen
Hermes Tom, Wiltz
Hodzic Ferid, Wiltz
Hubert Luc, Wiltz
Huberty Erny, Wiltz
Huet-Rentmeister Nathalie, Wiltz
Huet Jing, Wiltz
Hut Manuel, Kaundorf
Hut-Collin Manuela, Kaundorf
Karier Theo, Wiltz
Kaspar Carlo, Brachtenbach
Keiser Romain, Dorscheid
Kinnen Jeff, Wiltz
Kirchens Jean, Kaundorf
Kirsch Carlo, Esch/Alzette
Kirsch-Keiser Edmond, Dorscheid
Konter Brigitte, Lamadelaine
Konz Josy, Kautenbach
Koppes Pierre, Wiltz
Küntsch Claude, Wiltz
Küntsch Tessy, Erpeldange
Lisch Christian, Noertrange
Lux Frank, Brachtenbach
Malget Raymond, Eschweiler
Malget Tom, Eschweiler
Malget Jean, Eschweiler
Martin Alain, Wiltz
Martin Laura, Wiltz
Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Mathieu Romain, Wiltz
Mazout Bove Sarl., Derenbach
Meilender Nicolas, Wiltz
Meyer Ed, Wiltz
Miller Claude, Wiltz
Monin Jean, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Nickels Carlo, Goesdorf
Paquay Fabien, Wiltz
Pauly Charles, Gruemmelscheid
Peeters Tom, Wiltz
Peiffer Pierre, Wiltz
Petit Marc, Erpeldange
Pharmacie De L'aigle, Wiltz
Pierret Alain, Erpeldange
Ramponi Sven, Eschweiler
Reef Guy, Marnach
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Roemer Charel, Wiltz
Roemer Henri, Wiltz
Roemer Suzette, Weidingen
Rothe Henri, Wiltz
Rothe Patrick, Wiltz
Schartz Olga, Dahl
Scheer Nico, Wiltz
Schenk Giulia, Knaphoscheid
Schenk Michael, Knaphoscheid
Schenk Mike, Wiltz
Schenk Patrick, Wiltz
Schenk Sophie, Knaphoscheid
Schenk Berti, Wiltz
Scheuer Carole, Nothum
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf
Schneider Jos, Weidingen
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen
Scholtes Luc, Wiltz
Scholzen Guy, Hamiville
Schreiner Vic, Wiltz
Shinn John, Wiltz
Shinn Marco, Winseler
Shinn Raymond, Wiltz
Steichen Monique, Erpeldange
Steichen Roger, Erpeldange
Steinmetz Philippe, Nocher
Stephany Tom, Troisvierges
Strecker Patrick, Eschweiler
Streitz Celine, Eschweiler
Theis Marc, Nothum
Theis Marco, Holler
Theis Norbert, Harlange
Theis-Esch Catherine, Nothum
Thillens Robert, Goesdorf
Thillens & Thillens, Diekirch
Thilmany Chantal, Noertrange
Thines Fernand, Wiltz
Thines Jean-Claude, Niederwampach
Thiriart Nadine, Marnach
Trichies Antoinette, Rodange
Wagener Nico, Wiltz
Wagner Luc, Eschweiler
Wangen Luc, Eschweiler
Weber Carlo, Brachtenbach
Weber Vic, Erpeldange
Winkin Guy, Roeser
Zimmer Christophe, Wiltz
Zimmer Marc, Wiltz

INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.



C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.

Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES



Raiffeisen

Banque Raiffeisen, société coopérative



CHARPENTE | TOITURE
GARRY THERRES

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu



Sungas

MIR GI GAS!

Sungas S.à r.l.
5-7 op Tomm
L-5485 Wormeldange-Haut
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech
Ökogas

www.sungas.lu



FD FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

FD FALTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDELU
WWW.FDELECTRIC.COM



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr

08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa

09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique

OPTIQUE
TOM
PEETERS

Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

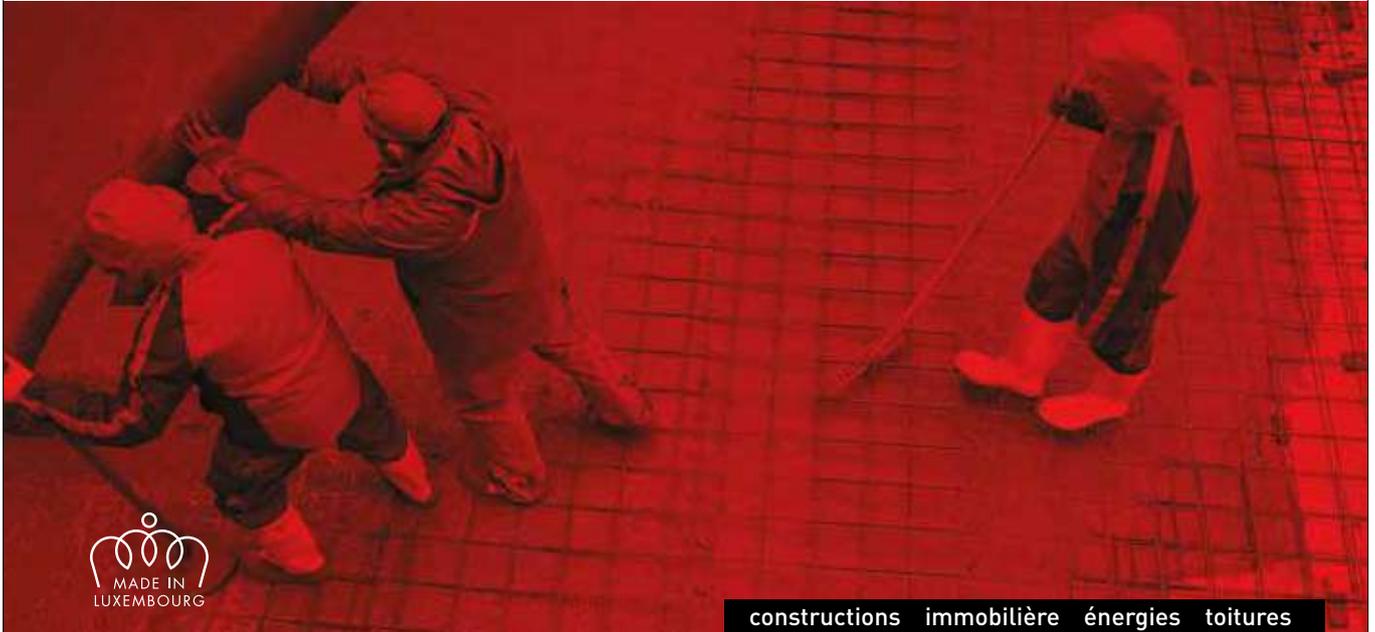
15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63



Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entreprise de construction.

Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public.

Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment.

Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-œuvres.



jans.lu

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | info@jans.lu



AGENCE IMMOBILIÈRE TOUSSAINT Abby

Achats | Ventes | Locations | Gestions | Conseils



Nous cherchons en permanence pour nos clients et partenaires terrains, appartements, maisons et objets à démolir.

Nous vous offrons un service fiable et honnête !



Nous parlons Français



Parliamo Italiano



We speak English



Wir sprechen Deutsch



Mir schwätzen Lëtzebuergesch



Falamos Português

23A, rue Nicolas Welter L-7570 Mersch
105, Grand-Rue L-9057 Ettelbruck

Tel : 32 81 73 - 1
Fax: 32 78 72

www.confiance.lu
info@confiance.lu



BGL LIGUE I SAISON 2020 – 2021

1. Sa., 22.08.20 - 18h30

FC Wiltz 71 - FC Etzella Ettelbrück (2 - 1)

2. So., 30.08.20 - 16h00

FC Wiltz 71 - RM Hamm Benfica (5 - 3)

3. So., 13.09.20 - 16h00

US Hostert - FC Wiltz 71 (1 - 2)

4. So., 19.09.20 - 19h00

FC Wiltz 71 - Union Titus Petingen (2 - 1)

5. Mi., 23.09.20 - 20h00

FC Rodange 91 - FC Wiltz 71 (1 - 0)

6. So., 27.09.20 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Progrès Niederkorn (3 - 0)

7. So., 03.10.20 - 19h30

FC Differdingen 03 - FC Wiltz 71 (1 - 1)

8. Mi., 21.10.20 - 20h00

FC Wiltz 71 - CS Fola Esch (1 - 2)

12. Sa., 20.02.2021 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport (2 - 0)

13. Mi., 24.02.21 - 20h00

FC UNA Strassen - FC Wiltz 71 (2 - 0)

14. So., 28.02.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - US Mondorf (5 - 0)

10. Mi., 03.03.21 - 19h30

FC Wiltz 71 - FC Swift Hesperingen (0 - 2)

15. Sa., 06.03.21 - 20h00

F91 Düdelingen - FC Wiltz 71 (3 - 3)

11. So., 14.02.21 - 16h00

Racing FC Union Luxemburg - FC Wiltz 71 (1 - 0)

16. Mi., 14.03.21 - 20h00

RM Hamm Benfica - FC Wiltz 71 (1 - 1)

17. Mi., 31.03.21 - 19h30

FC Wiltz 71 - US Hostert (1 - 2)

19. Mo., 05.04.21 - 18h00

FC Wiltz 71 - FC Rodange 91 (2 - 0)

20. So., 11.04.21 - 16h00

FC Progrès Niederkorn - FC Wiltz 71 (2 - 0)

21. So., 18.04.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Differdingen 03 (.... -)

22. So., 21.04.21 - 16h00 (.... -)

CS Fola Esch - FC Wiltz 71

23. So., 24.04.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - AS Jeunesse Esch (1 - 0)

24. Mi., 28.04.21 - 20h00

FC Swift Hesperingen - FC Wiltz 71 (4 - 2)

25. So., 02.05.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - Racing FC Union Luxemburg

18. Mi., 05.05.21 - 19h30

Union Titus Petingen - FC Wiltz 71

26. So., 09.05.21 - 16h00

FC Victoria Rosport - FC Wiltz 71

27. Mi., 12.05.21 - 20h00

FC Wiltz 71 - FC UNA Strassen

28. Di., 18.05.21 - 16h00

US Mondorf - FC Wiltz 71

29. Sa., 22.05.21 - 18h00

FC Wiltz 71 - F91 Düdelingen

30. So., 30.05.21 - 16h00

FC Etzella Ettelbrück - FC Wiltz 71

WINTER SALE

BIS ZU 40 %



~~15€~~ 10€



DECKE



~~35€~~ 20€ ~~50€~~ 30€



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu

Your Partner for Lapland
Steve Weyland

www.highland-events.lu



Email: ws2016@yahoo.de

fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach
www.fenstermersch.lu



PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425
Email: clang@pt.lu



La Fourchette Dorée RESTAURANT PIZZERIA

29, Grand-Rue, L- 9530 Wiltz
Tél.: (+352) 26 95 30 44

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu

KADER 2020 – 2021

Tor

Kevin Bové (18)	99
Olivier Mabilie (32)	12
Joé Scholzen (19)	16
Ralph Schon (30)	20
Ismaël Djoudjou (30)	90

Abwehr

Miguel Dachelet (32)	4
Dany Fernandes Ventura (26)	21
Randy Giargiana (24)	26
Eric Antoine Kaba Ntangu (33)	14
Rodrigue Kouayep (33)	24
Tim Martins (18)	27
Isidro Mendes (19)	37
Wesley Orville (19)	19
Mattis Poitoux (17)	34
Alexandre Semedo (30)	2
David Vandebroeck (35)	17

Mittelfeld

Ben Biver (22)	10
Emir Burkic (27)	8
Bryan Gonçalves Dos Santos (17)	77
Dino Mahmutovic (19)	6
Edis Osmanovic (32)	30
Chris Philipps (26)	23
Pita Schimeï (22)	80
Christophe Schroeder (20)	18
David Timmermans (27)	29
Luigi Vaccaro (29)	66

Angriff

Rabbi Djongambo (21)	25
Sanel Ibrahimovic (32)	7
Beno Kovacevic (18)	31

Staff

Dan Huet	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Georges Menster	Video-Analyst
Gaston Lejeune	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor

Zugänge

David Vandebroeck - Differdingen
Christophe Schroeder - Norden
Luca Schenk - Solières (B)
Ralph Schon - Strassen
Wesley Orville - Charleroi (F) U21
Alexandre Semedo - RFCU Luxembourg
Mattis Poitoux - Royal Excelsior Virton (B)
David Vandebroeck - Differdingen
Dino Mahmutovic - Titus
Luigi Vaccaro - URSL Visé (B)
Christophe Schroeder - Norden

Abgänge

Pierre Cahart- C'Chartes
Adis Civic - Useldange
Julien Demarteau - Dison
Amar Faljic - FC Hosingen
Fabio Fama Gaspar - Medernach
Luca de Figueiredo - Erpeldange
Damien Humblet - Solières (B)
Christopher Verbist - Solières (B)
Amaury Docquier
Elton Cruz
Denis Dragolovcanin
Luca Schenk

The logo for Santos.lu features the word "SANTOS" in a large, bold, purple sans-serif font. The letter 'A' is stylized with a sharp peak. Below the letters 'S' and 'N' are grey trapezoidal shapes that appear to be shadows or bases. To the right of "SANTOS" is ".LU" in a smaller, purple, sans-serif font.



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER

Evolupack
56, Route de Koetich
L-8437 Steinfort, Luxembourg
T (+352) 39 89 88
F (+352) 39 89 87
info@evo.lu
www.evolupack.lu



Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ **00352 89 95 93 - 1**

info@charpente-goebel.lu

www.charpente-goebel.lu

LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) **26 12 39 26**

Fax: (00352) 95 76 21 33

Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG

L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL





IMMO NORD

Agence Immobilière KARTHEISER

 **Astel Medica**
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries

www.astel-medica.com



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspiller fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du téschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com

WWW.YELO-BAU.LU

IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu



simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1
multigone.lu | info@multigone.lu



Gk Groupe KARTHEISER

SOLUTIONS ALL IN 1



Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations



Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER
8 route d'Ettelbruck
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK
102 Grand'Rue
L - 9051 ETTELBRUCK

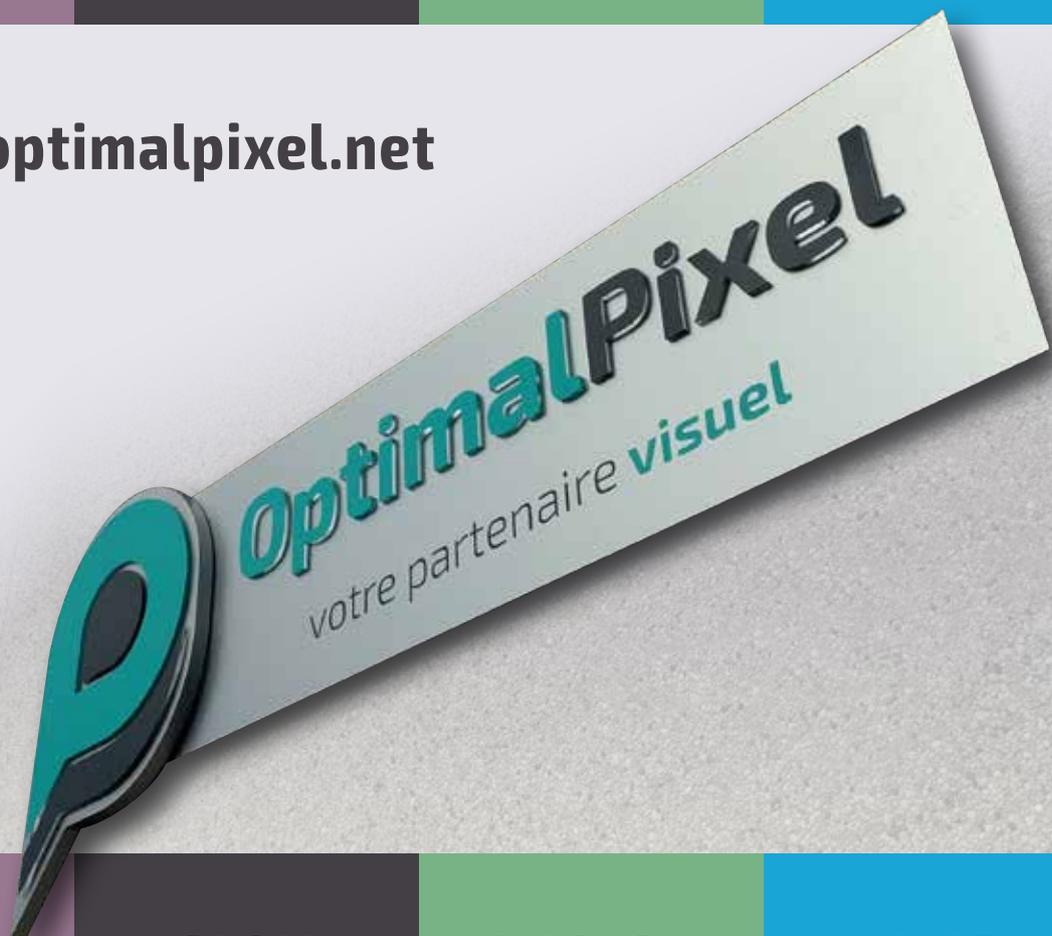
AGENCE À MERSCH
Centre commercial CACTUS
2 rue Lohr
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

www.optimalpixel.net



PRINT

cartes de visite
flyers / dépliants
brochures
affiches
...

SIGN

roll-ups / bâches
totems / enseignes
lettrages
panneaux
...

DESIGN

création de logos
charte graphique
création graphique
mise en page
...

WEB

site vitrine
boutique en ligne
site mobile
intranet
...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | pub@optimalpixel.net

Entdecken Sie
unseren Showroom

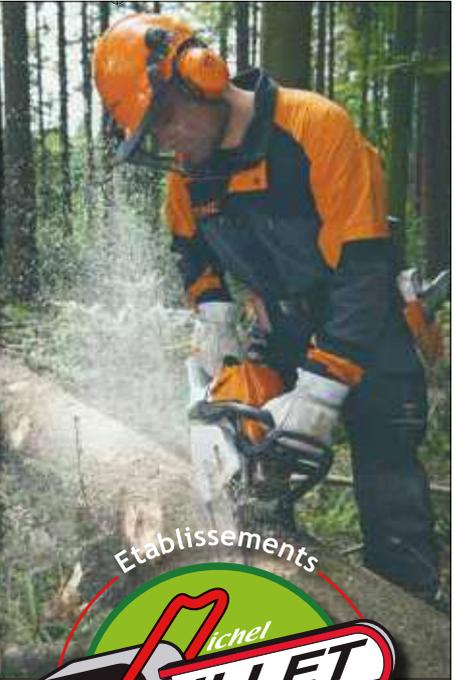


RINNEN
CLERVAUX



Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
2, route de Bastogne
L-9706 Clervaux
T. 00352 92 97 01-1
F. 00352 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com
www.rinnen-clervaux.com

STIHL®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be
www.ets-stanygillet.be

Christophe
& Olivier



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu



Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



Probeliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie



- Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

Chez XU
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz
Tél: +352 95 81 52
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors

s.r.l.

Oestreicher

Wiltz
95 03 93
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSÉS • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei info@fcwiltz.com melden. **Merci!**



BOCK S.A.
Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles
 Plat du jour

a Péïtesch

Restauration
 de 12h00 à 14h30
 et de 19h00 à 23h30
 samedi à partir de 16h00

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
 GSM : 621 165 467
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2^e agence:
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



Boissons
Paul
MANTERNACH



Maison 63A
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
 F. 94 91 35
 GSM 621 17 67 83
 e-mail: kmantern@pt.lu



ROLF BAU
HOCH UND TIEF BAU

Raif Jusufovic

4A rue Nic Schildermans
 L-9648 Erpeldange(Eschweiler)
 Tél: **26 95 38 30** Fax: **26 95 38 31**
 GSM: **691 431 650**

www.rolfbau.lu e-mail: rolfbau@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

www.etem-panel.lu

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

Bauschelter

Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: info@bauschelter-stuff.lu
www.bauschelter-stuff.lu

DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: info@dealer-bistro.lu
www.dealer-bistro.lu

Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage
Sanitaire
Ventilation

L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 -1
creatherm.lu

 **MOMA**
s c h r ä i n e r e i

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,
schéin, uspreechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web: www.moma.lu

www.moma.lu

SAISON 2020 – 2021

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Président: Michael Schenk

Vice-Président: Christian Lisch

Caissier: Jean-Claude Thines

Secrétaire: Marc Foyen

Secrétaire adjointe: Chantal Thilmany

Membres:

Alice Goeders

Eric Greisch

Jean-Marc Blanche

Aldin Cosic

Luc Wangen

Michael Santos

Michel Koch

Sheila Arendt

Tom Fraiture

Sam Damit

Marc Goeders

Jean-Pierre Nicolas

Lino Laera

Roland Fraiture

Henri Roemer †

Président Commission des Jeunes:

Christian Lisch

Secrétaire Commission des Jeunes:

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

Caissier Commission des Jeunes:

Luc Wangen

Présidents d'honneur:

Romain Schneider, John Shinn,

Henri Roemer †

Membre d'honneur:

Marc Weber

Speaker:

Romain Gasper

Archives - Statistiques:

Emile Lutgen

Responsable Marketing & Social Media:

Jordy Fourgon

ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)

Sheila Arendt

Maisy Berscheid

Chantal Berchem

Sam Damit

Ramona Di Centa

Gast Flick

Vinciane Foyen

Roland Fraiture

Liette Fraiture

Tom Fraiture

Marc Goeders

Sonja Greter

Irina Greisch

Michel Koch

Myriam Koch-Clees

Lino Laera

Daniel Lisch

Fatima Mestre

Henri Offermann

Monique Peiffer

Marianne Sabus

John Scholzen

Chantal Thilmany

Nadine Thiriart





RENT A WELLNESS!

WWW.OA6.LU



**tél: (00352) 248 448 48
13b, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN**



ing.lu

A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

ING 

SALON  CLAUDE
COIFFURE DAMES - HOMMES

38, Grand-Rue • L-9530 Wiltz
tél.: 95 81 07 • fax: 95 79 23





<http://rotondes.lu/buvette>
Facebook: Buvette Rotondes



**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen
L-1221 LUXEMBOURG
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu



**ELEKTRO
BORN & MEYER**

www.born-meyer.com

SHOPPING CENTER KNAUF

ERFÜLLEN SIE SICH JEDEN WUNSCH 365 TAGE IM JAHR



JEDEN TAG

VON 10 BIS 19 UHR
GEÖFFNET
DELHAIZE AB 8 UHR



POMMERLOCH & SCHMIEDE

2 EINKAUFSZENTREN
ÜBER 100 GESCHÄFTE



Kraftstoff, Zigaretten & Alkohol
zu luxemburgischen Preisen

KNAUFSHOPPING.LU

 Besuchen Sie uns

Ären Immobilien-Partner - ImmoWolz.lu



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

Wäiswampich | (+352) 97 81 97 | www.go-kitchens.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre

de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10 € / 1000 l*



Infos & commandes:



*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

www.schaus-atm.lu

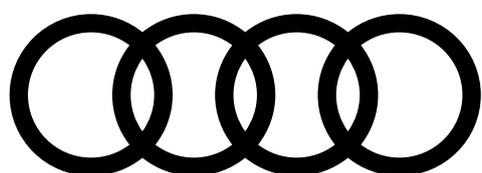
Votre concessionnaire Volkswagen :

Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen
Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



www.garage-biver.lu



Audi

Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz
Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

www.garage-biver.lu

SHOPPING CENTER KNAUF

TOUTES VOS ENVIES

TOUTE L'ANNÉE



**OUVERT TOUS
LES JOURS**

DE 10H À 19H
DELHAIZE DÈS 8H



**POMMERLOCH
& SCHMIEDE**

2 CENTRES COMMERCIAUX
+ DE 100 MAGASINS



Carburants, cigarettes
alcools à prix luxembourgeois

KNAUFSHOPPING.LU

 Rejoignez-nous



Sicherheit vom Profi:
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:
Sichere Fenster!*

JOLEKA
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social
VALENTINY
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • joleka@pt.lu

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES
COLETTE

PROP.:
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'aigle

Wiltz

Votre santé est notre priorité



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20
Fax: 95 06 86
E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:
Lu - Ve: 8h00 - 20h00
Sa: 8h00 - 13h00

KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2020 – 2021



Kevin BOVÉ - 99



Olivier MABILLE - 12



Joé SCHOLZEN - 16



Ralph SCHON - 20



Ismaël DJOUDJOU - 90



Miguel DACHELET - 4



Dany FERNANDES - 21



Randy GIARGIANA - 26



Eric KABA - 14



Rodrigue KOUAYEP - 24



Tim MARTINS - 27



Isidro MENDES - 37



Wesley ORVILLE - 19



Mattis POITOUX - 34



Alex SEMEDO - 2



David VANDENBROECK - 17



Ben BIVER - 10



Emir BURKIC - 8



Brian GONCALVES - 77



Dino MAHMUTOVIC - 6



Edis OSMANOVIC - 30



Chris PHILIPPS - 23



Schimeï PITA - 80



Christophe SCHROEDER - 18



David TIMMERMANS - 29



Luigi VACCARO - 66



Rabbi DJONGAMBO - 25



Sanel IBRAHIMOVIC - 7



Beno KOVACEVIC - 31

STAFF I SAISON 2020 – 2021



Dan HUET



Guy LIBAMBU



Georges MENSTER



Gaston LEJEUNE



Bernard HEENS



Justine DEREMIENS



Robert JANSEN



Eric GREISCH



Nicolas MOINEAU

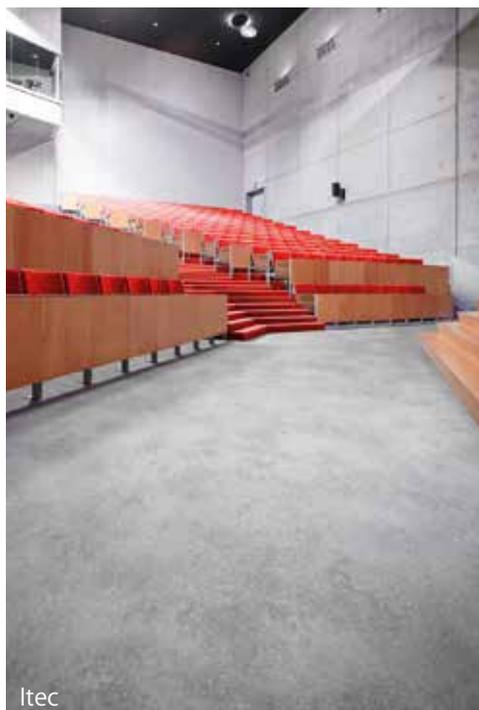


Maureen PONCIN



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



Itec



Leoline



Xtrafloor



Moduleo



www.ivcgroup.com

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL
L-5326 CONTERN
TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lecroquantwiltz@gmail.com

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

Le vin,
toujours à bonne
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

LIEBHERR

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

Disponible chez votre Revendeur

7, rue de l'Industrie
L-8399 Windhof
Tél : +352 40 05 05-1
Fax : +352 40 05 05-305
www.sogel.lu



Möbelhaus und Schreinerei



Großes Küchenstudio



Schreinerei-Ausstellung



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. – Sa. von 9 – 18 Uhr!

Jeden Di. + Do. bis 20 Uhr!

Möbelhaus Thiex GmbH

Hauptstraße 32

D-54675 Geichlingen

Tel. +49 (0) 65 66 / 96 70-0

www.thiex.de

Restaurant



Cynthia & Marc Arend

4, rue du Parc

L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu

NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs
L-9570 Wiltz
Luxembourg

✉ info@anm.lu

☎ +352 28 79 51 05

🌐 www.anm.lu

MADE OF
BAMBOO



50 JAHRE FC WILTZ 71

SEI TEIL UNSERER GESCHICHTE
UND UNTERSTÜTZE DEN KLUB!

Liebe Supporter,

Im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums bieten wir Ihnen nochmal die Möglichkeit an, während der gesamten Saison bei jedem Spiel dabei zu sein und den Klub finanziell zu unterstützen.

- Für 25 € wird Ihr Name in den Linien des Trikots integriert (siehe Modell). 5€ gehen an die Organisation Sports4Trees um Bäume in Afrika zu pflanzen.
- Für 71 € können Sie das Trikot mit Personalisierung (Nummer + Name) kaufen und Ihren Namen in den Linien des Trikots integrieren.

Diese Aktion läuft bis zum 15/03/2021

Name im
Trikot integriert

■ 25 €

Trikot
personalisiert +
Name integriert

■ 71 €

DIGICASH



LU62 0141
5188 7070 0000

HEIMTRIKOT 21/22



marketing@fcwiltz.com
info@fcwiltz.com



+352/621313161

